



Bürgergemeinde Simplon

www.gemeinde-simplon.ch

INFORMATIONEN ZUR BÜRGERVERSAMMLUNG DER BÜRGERGEMEINDE VOM 19. Dezember 2024

Bürgerversammlung

Donnerstag, 19.12.2024

19:30 Uhr

im Mehrzwecksaal

Schulhaus

in Simplon Dorf

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der ausserordentlichen
Bürgerversammlung vom 17. Juni 2024
4. Rechnung Bürgergemeinde 2023/2024
 1. Erläuterung
 2. Genehmigung
5. Zukunft Pfarrhaus
6. Versteigerungen «Stockmatte» und «Keller Turu»
7. Kostenvoranschlag 2024/2025
 1. Erläuterung Erfolgsrechnung
 2. Erläuterung Investitionsrechnung
 3. Genehmigung Kostenvoranschlag 2024/2025
8. Verschiedenes

Protokoll der ausserordentlichen Burgerversammlung vom 17. Juni 2024

Traktandum 3

1. Begrüssung

Bürgerpräsident Sebastian Arnold begrüsst alle Anwesenden zur ausserordentlichen Burgerversammlung, die nahtlos an die Urversammlung im Mehrzwecksaal im Schulhaus von Simlon Dorf beginnt. Die ausserordentliche Burgerversammlung wurde einberufen, da über den Dienstbarkeitsvertrag mit dem VBS abgestimmt werden muss.

Die Burgerversammlung wurde fristgerecht eingeladen. Sebastian verliest die Traktanden, es sind keine weiteren Anträge eingegangen, die Versammlung ist beschlussfähig. Die Versammlung wird vom Bürgerpräsidenten Sebastian Arnold geleitet, für das Protokoll ist Burgerschreiber Elias Michlig verantwortlich.

2. Wahl der Stimmzähler

Isabelle Zenklusen wird zur Stimmzählerin ernannt.

3. Protokoll der Burgerversammlung vom 14. Dezember 2023

Das Protokoll der letzten Burgerversammlung vom 14. Dezember 2023 wurde vorgängig den Haushalten zugestellt und auf der Gemeindeganzlei aufgelegt. Auf ein Verlesen des Protokolls wird verzichtet.

Von der Versammlung wird keine Diskussion gewünscht. Das Protokoll wird ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung genehmigt.

4. Erneuerung VBS-Dienstbarkeitsvertrag

Der Vertrag wurde an der vorangegangenen Urversammlung besprochen. Es wird keine weitere Diskussion von der Burgerversammlung verlangt.

Der Vertrag wird ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung einstimmig angenommen.

5. Verschiedenes

Thomas Zenklusen weist auf den nationalen Tag der Bürgergemeinden und deren Werbekampagne www.tagfüralle.ch hin. Früher hatten die Bürgergemeinden eine wichtige Bedeutung. Ab 1848, der Gründung des Bundestaats, wurden diese dann weniger wichtig. Im Wallis werden allerdings noch 80% der Wälder von Bürgergemeinden bewirtschaftet. Der Verband der Bürgergemeinden der Schweiz hat beschlossen, einen nationalen Tag der Bürgergemeinden durchzuführen, der am 14. September 2024 stattfindet. Unter anderem ist Marco Odermatt Botschafter dafür. Die verschiedenen Bürgergemeinden können sich an diesem Tag vorstellen. Auch die Bürgergemeinde Simlon macht mit. Das Forstrevier organisiert einen Waldspaziergang mit Erläuterungen, beispielsweise zum Schutzwald und der Biodiversität. Des Weiteren werden verschiedene Spiele und ein Raclette angeboten. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen. Auch andere Bürgergemeinden organisieren Veranstaltungen an diesem Tag.

Josef Escher möchte sich zum Pfarrhaus erkunden. Die im Dezember kommunizierten Kosten von CHF 250'000 für eine Fassade wurde ja korrigiert, die sind nun doch nicht so hoch. Wird die Sanierung nun in Angriff genommen? Es handelt sich um ein geschichtsträchtiges Gebäude und sollte nicht dem Verfall überlassen werden. Des Weiteren merkt er an, dass die Sommerblumen am Pfarrhaus doch von der Bürgergemeinde bezahlt werden sollten.

Sebastian dankt für die Wortmeldung. Aus Versehen wurden die Kosten an der letzten Burgerversammlung falsch kommuniziert. Sebastian hat mit dem Pfarrer gesprochen und er fühlt sich überraschenderweise im Pfarrhaus wohl und wollte die Wohnung im Schulhaus als Alternative nicht besichtigen. Somit wurde mit der Stiftung „Ferien im Baudenkmal“ kein Kontakt aufgenommen, da sonst eine Dauermiete nicht mehr möglich wäre. Die Kosten für die Sanierung werden im Budget 2025 erneut geprüft, da der Zerfall des Pfarrhauses am Dorfplatz keine Option ist.

Sebastian weist darauf hin, das nächstes Jahr an Pfingsten mit dem Oberwalliser Musikfest (OMF) ein grosser Anlass in Simlon Dorf stattfindet. Er appelliert an die Bevölkerung, denn Anlass zu unterstützen, insbesondere mit Manpower. Es gibt viel zu tun, aber es ist auch eine Gelegenheit, das Dorf in einem guten Licht zu zeigen.

Robert Arnold, der für das Ressort Personal am OMF zuständig ist, informiert, dass schon viele Helfer aufgenommen sind, aber es hat auch noch viel Platz auf der Liste. Beim Anlass vor zwei Jahren in Ried-Brig hatten rund 400 freiwillige Helfer unterstützt.

Sebastian dankt allen Kollegen im Burgerrat für ihren Einsatz sowie dem Schreiber, der sich gut eingearbeitet hat, ausserdem dem Richter, der unter anderem die Gemeinen Tage organisiert. Übrigens wird auch der Richter im Oktober neu gewählt. Paul Escher stellt das Amt des Vize-Richters zur Verfügung. Sebastian dankt der Bevölkerung für ihr Engagement. Im Dorf funktioniert es nur so gut, weil jeder mithilft, man kann sich in

einem kleinen Dorf auch nicht gut verstecken.

Sebastian lädt alle zum anschließenden Apéro ein. Marco Gerold ergreift die Gelegenheit und dankt Sebastian im Namen des Gemeinde- und Burgerrats für sein Arbeit während des gesamten Jahres. Er lädt alle am 1. August zum Waterslide in der Putztola ein. Ab 09:00 gibt es einen Brunch, ab 12:00 findet die offizielle Feier statt. Am Nachmittag wird der Waterslide wie üblich durchgeführt.

Marco weist noch auf einen weiteren wichtigen Anlass hin. Am 10. August erhalten wir Besuch von den Staldnern, welche die traditionelle Wanderung von Stalden nach

Simplon Dorf durchführen. Um 18:00 werden sie in Simplon Dorf empfangen. Sie übernachten in Simplon Dorf und gehen am Folgetag weiter in die Gmeialpe.

Die Versammlung wird um 21:15 geschlossen.

Simplon Dorf, 17. Juni 2024

Bürgerpräsident Burgerschreiber
Sebastian Arnold Elias Michlig

Rechnung Bürgergemeinde 2023/2024 Traktandum 4

Bilanz 2023/2024

Die Bilanz der Bürgergemeinde Simplon präsentiert sich im üblichen Rahmen. Das Finanzvermögen ist gegenüber dem Vorjahr leicht angewachsen auf CHF 865'066. Die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens erfolgten im üblichen Rahmen von 10 Prozent mit Ausnahme der Alpen, Weiden und Wäldern. Erneut konnte die Hypothek der Raiffeisenbank Simplon um weitere CHF 10'000 amortisiert werden. Das Eigenkapital der Bürgergemeinde verringert sich um CHF 2'429 auf CHF 509'385.

Erfolgsrechnung 2023/2024

Auch bei der Erfolgsrechnung der Bürgergemeinde ergaben sich keine wesentlichen Veränderungen. Die Gemeinde- und Kantonssteuern fielen aufgrund des Verkaufes des Dorfladens etwas höher aus als in den Vorjahren. Der Mietertrag der Zimmer vom Hotel Post blieb unter den Erwartungen. Die Entschädigung des Dienstbarkeitsvertrages fiel höher aus, da in diesem Rechnungsjahr noch rückwirkend die nun höhere Entschädigung des neuen Dienstbarkeitsvertrages ausbezahlt wurde. Am Schluss des Rechnungsjahres resultierte ein Aufwandüberschuss von CHF 2'429.

Investitionsrechnung 2023/2024

Die vorgesehenen Investitionen vom Hotel Post wurden nicht getätigt. Aktuell wird über ein Projekt die Zukunft der Hotellerie auf der Simplon Südseite analysiert. Bevor die Bürgergemeinde Investitionen in das Hotel tätigt, wird der Bericht dieser Analyse abgewartet.

Konto	Bilanz Bilanzgliederung	Bestand per 01.11.2023	Veränderungen		Bestand per 31.10.2024
			Zuwachs	Abgang	
1	Aktiven	1'120'721.04	151'348.56	159'002.56	1'113'067.04
10	Finanzvermögen	853'720.04	148'955.66	137'609.66	865'066.04
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	810'200.60	82'082.67	78'914.26	813'369.01
1002	Bank	810'200.60	82'082.67	78'914.26	813'369.01
1002.01	Raiffeisen Kontokorrent	608'499.01	81'563.71	78'914.26	611'148.46
1002.02	Raiffeisen Aufforstungskonto	201'701.59	518.96		202'220.55
101	Forderungen	39'099.44	42'002.04	58'695.40	22'406.08
1010	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	39'099.44	35'639.04	52'332.40	22'406.08
1010.01	Debitoren	38'952.50	35'555.25	52'332.40	22'175.35
1010.02	Debitoren Verrechnungssteuer	146.94	83.79		230.73
1015	Interne Kontokorrente		6'363.00	6'363.00	
1015.00	Durchlaufkonto Allgemein	0.00	6'363.00	6'363.00	0.00
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen		24'870.95		24'870.95
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand		24'870.95		24'870.95
1041.00	Transitorische Aktiven	0.00	24'870.95		24'870.95
107	Langfristige Finanzanlagen	4'420.00			4'420.00
1070	Aktien und Anteilscheine	4'420.00			4'420.00
1070.01	Aktien EES	3'500.00			3'500.00
1070.02	Akten WKB	720.00			720.00
1070.03	Anteilschein Raiffeisen	200.00			200.00
14	Verwaltungsvermögen	267'001.00	2'392.90	21'392.90	248'001.00
140	Sachanlagen VV	267'001.00	2'392.90	21'392.90	248'001.00
1404	Hochbauten VV	212'301.00	2'392.90	21'392.90	193'301.00
1404.01	Einrichtung Hotel Post	17'900.00	776.10	1'876.10	16'800.00
1404.02	Geschäftsinventar Hotel Post	1.00			1.00
1404.03	Umbau Hotel Post	187'600.00		18'700.00	168'900.00
1404.04	Gebäude und Grundgüter	6'800.00		700.00	6'100.00
1404.05	Sanierung Pfarrhaus	0.00	1'616.80	116.80	1'500.00
1405	Waldungen VV / Alpen VV	54'700.00			54'700.00
1405.01	Alpen und Weiden	4'000.00			4'000.00
1405.02	Wälder	50'700.00			50'700.00
2	Passiven	1'121'497.14	137'656.68	146'086.78	1'113'067.04
20	Fremdkapital	609'682.99	81'134.51	87'135.65	603'681.85
200	Laufende Verbindlichkeiten	15'404.70	55'278.25	64'558.95	6'124.00
2000	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	15'404.70	55'278.25	64'558.95	6'124.00
2000.01	Kreditoren	15'404.70	55'278.25	64'558.95	6'124.00
204	Passive Rechnungsabgrenzung	12'576.70	25'337.30	12'576.70	25'337.30

Bilanz per 31.10.2024

Konto	Bilanz Bilanzgliederung	Bestand per 01.11.2023	Veränderungen		Bestand per 31.10.2024
			Zuwachs	Abgang	
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	12'576.70	25'337.30	12'576.70	25'337.30
2041.01	Transitorische Passiven	12'576.70	25'337.30	12'576.70	25'337.30
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	380'000.00		10'000.00	370'000.00
2064	Darlehen, Schuldscheine	380'000.00		10'000.00	370'000.00
2064.01	Raiffeisenbank Hypothek	280'000.00		10'000.00	270'000.00
2064.02	Darlehen Municipalgemeinde	100'000.00			100'000.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	201'701.59	518.96		202'220.55
2091	Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK	201'701.59	518.96		202'220.55
2091.01	Forstreservfonds	201'701.59	518.96		202'220.55
29	Eigenkapital	511'814.15	56'522.17	58'951.13	509'385.19
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	511'814.15	56'522.17	58'951.13	509'385.19
2990	Jahresergebnis	56'522.17		58'951.13	-2'428.96
2990.00	Jahresergebnis	56'522.17		58'951.13	-2'428.96
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	455'291.98	56'522.17		511'814.15
2999.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	455'291.98	56'522.17		511'814.15

Erfolgsrechnung 2023/2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	82'012.06	82'012.06	77'210.00	73'700.00	125'372.50	125'372.50
	Netto Aufwand				3'510.00		
0	Allgemeine Verwaltung	41'601.05	42'383.70	35'810.00	48'000.00	36'388.05	99'235.30
02	Allgemeine Dienste	41'069.50	42'383.70	35'810.00	48'000.00	36'388.05	99'235.30
022	Allgemeine Dienste	20'468.70		9'810.00		10'808.45	
0220	Allgemeine Dienste	20'158.70		9'500.00		10'498.45	
0220.3132.00	Revision und Treuhandkosten	2'000.00		2'000.00		3'953.80	
0220.3137.00	Gemeindesteuern Burgergemeinde	8'517.30		4'000.00		3'316.70	
0220.3137.01	Kantonssteuern Burgergemeinde	9'641.40		3'500.00		3'227.95	
0221	Beiträge an Dritte	310.00		310.00		310.00	
0221.3634.00	6 Jahrzeiten Bürger	60.00		60.00		60.00	
0221.3636.00	Verbandsbeitrag Walliser Burgergemeinden	250.00		250.00		250.00	
029	Verwaltungsliegenschaften	20'600.80	42'383.70	26'000.00	48'000.00	25'579.60	99'235.30
0290	Verwaltungsliegenschaften Allgemein		22'115.90		22'000.00		22'115.90
0290.4470.00	Mieterträge Gebäude Burgergemeinde		20'000.00		20'000.00		20'000.00
0290.4470.01	Pacht- und Baurechtszinsen		2'115.90		2'000.00		2'115.90
0291	Postbüro		2'300.00		1'000.00		2'300.00
0291.4470.00	Mietertrag Postbüro		2'300.00		1'000.00		2'300.00
0292	Hotel Post	19'289.50	11'967.80	20'000.00	19'000.00	17'720.95	72'419.40
0292.3134.00	Versicherung Hotel Post	9'277.90		10'000.00		9'125.60	
0292.3144.00	Unterhalt und Reparaturen Hotel Post	10'011.60		10'000.00		8'595.35	
0292.4390.00	Inventarverkauf Hotel Post						3'456.00
0292.4470.00	Mietertrag Hotel Post		2'967.80		10'000.00		59'963.40
0292.4470.01	Mietertrag Wohnung Hotel Post		9'000.00		9'000.00		9'000.00
0293	Pfarrhaus	1'311.30	6'000.00	5'000.00	6'000.00	7'858.65	2'400.00
0293.3144.00	Unterhalt Pfarrhaus	1'311.30		5'000.00		7'858.65	
0293.4470.00	Miete Pfarreiwohnung		6'000.00		6'000.00		2'400.00
0299	Weitere Gebäude der Burgergemeinde			1'000.00			
0299.3144.00	Unterhalt Turu			500.00			
0299.3144.01	Unterhalt Gemeindesaal			500.00			
03	Allgemeine Dienste	531.55					
030	Verwaltungsliegenschaften	531.55					
0300	Kulturförderung	531.55					
0300.3170.00	Nationaler Tag der Burgergemeinden	531.55					
8	Volkswirtschaft	14'427.00	36'960.00	12'000.00	25'600.00	4'297.50	26'040.00
81	Landwirtschaft	1'000.00	36'960.00	1'000.00	23'600.00	-8'869.50	26'040.00
818	Alpwirtschaft	1'000.00	36'960.00	1'000.00	23'600.00	-8'869.50	26'040.00
8180	Alpwirtschaft	1'000.00	430.00	1'000.00	400.00	-8'869.50	430.00
8180.3130.00	Alpvogte Rossboden, Hosas, Chastelberg, Richter Gmeinä Tag	600.00		600.00		600.00	
8180.3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung					-9'869.50	
8180.3632.00	Unterhalt Alpe Rossboden	400.00		400.00		400.00	

Erfolgsrechnung 2023/2024

nach Funktion

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8180.4637.00	Einnahmen Alpbewirtschaftung (Chruitgäld)		430.00		400.00		430.00
8181	Militär		36'530.00		23'200.00		25'610.00
8181.4630.00	Dienstbarkeitsvertrag Militär		29'710.00		18'200.00		18'200.00
8181.4630.02	Schussgeld Militär		6'820.00		5'000.00		7'410.00
82	Forstwirtschaft	13'427.00		11'000.00		13'167.00	
820	Forstwirtschaft	13'427.00		11'000.00		13'167.00	
8200	Forstwirtschaft	13'427.00		11'000.00		13'167.00	
8200.3130.00	Zubereitung Losholz	12'500.00		10'000.00		12'240.00	
8200.3636.00	Waldwirtschaft Verbandsbeitrag	927.00		1'000.00		927.00	
89	Sonstige gewerbliche Betriebe				2'000.00		
890	Sonstige gewerbliche Betriebe				2'000.00		
8900	Sonstige gewerbliche Betriebe				2'000.00		
8900.4120.00	Kiesverkauf				2'000.00		
9	Finanzen und Steuern	25'984.01	2'668.36	29'400.00	100.00	84'686.95	97.20
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	4'591.11	239.40	4'400.00	100.00	4'764.78	97.20
961	Zinsen	4'591.11	239.40	4'400.00	100.00	4'764.78	97.20
9610	Zinsen	4'591.11	239.40	4'400.00	100.00	4'764.78	97.20
9610.3130.00	Bankspesen	149.36		200.00		160.03	
9610.3406.01	Zinsen auf kurzfristige Schulden und Bankkredite	4'441.75		4'200.00		4'604.75	
9610.4402.01	Dividenden auf Aktien		239.40		100.00		97.20
99	Nicht aufgeteilte Posten	21'392.90	2'428.96	25'000.00		79'922.17	
990	Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	21'392.90	2'428.96	25'000.00		23'400.00	
9900	Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen	21'392.90	2'428.96	25'000.00		23'400.00	
9900.3300.40	Planmässige Abschreibung Hochbauten VV	21'392.90		25'000.00		23'400.00	
9900.9001.00	Aufwandüberschuss		2'428.96				
999	Abschluss					56'522.17	
9990	Abschluss Erfolgsrechnung					56'522.17	
9990.9000.01	Ertragsüberschuss					56'522.17	

Investitionsrechnung 2023/2024

nach Funktion

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Total	1'616.80	2'392.90	460'000.00		776.10	
	Netto Ausgaben				460'000.00		
	Netto Einnahmen	776.10					776.10
0	Allgemeine Verwaltung	1'616.80		460'000.00		776.10	
02	Allgemeine Dienste	1'616.80		460'000.00		776.10	
029	Verwaltungsliegenschaften	1'616.80		460'000.00		776.10	
0290	Verwaltungsliegenschaften Allgemein			410'000.00		776.10	
0290.5040.00	Hotel Post Sanierung			410'000.00		776.10	
0290.6310.00	Subventionen Kanton für Investitionen Hotel Post						
0292	Hotel Post						
0292.5040.01	Entwidmung Hotel Post						
0292.5040.02	Hotel Post: Küchenabluft						
0292.6040.01	Übertragung Hotel Post ins Finanzvermögen						
0293	Pfarrhaus	1'616.80		50'000.00			
0293.5040.00	Pfarrhaus Sanierung	1'616.80		50'000.00			
0293.5040.04	Pfarrhaus Fassadensanierung						
9	Finanzen und Steuern		2'392.90				
99	Nicht aufgeteilte Posten		2'392.90				
999	Abschluss		2'392.90				
9990	Abschluss Erfolgsrechnung		2'392.90				
9990.5900.01	Passivierungen						
9990.6900.01	Aktivierungen		2'392.90				

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2024

an die Burgerversammlung der

Burgergemeinde Simplon

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der Burgergemeinde Simplon - bestehend aus der Bilanz zum 31. Oktober 2024, der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung für das dann endende Rechnungsjahr sowie dem Anhang zur Jahresrechnung - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigefügte Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFHGem) und den entsprechenden Reglementen.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (GemG) und gemäss Art. 89 bis 93 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 24. Februar 2021 (VFFHGem) und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Burgergemeinde Simplon unabhängig in Übereinstimmung mit Art. 83 GemG sowie Art. 89 VFFHGem und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir bestätigen, die gesetzlichen vorgeschriebenen Bedingungen hinsichtlich der Befähigung nach Art. 90 VFFHGem zu erfüllen.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Sonstige Informationen

Der Burgerrat ist für die sonstigen Informationen verantwortlich. Die sonstigen Informationen umfassen die in der Bürgerrechnung enthaltenen Informationen, aber nicht die Jahresrechnung und unseren dazugehörigen Bericht.

Unser Prüfungsurteil zur Jahresrechnung erstreckt sich nicht auf die sonstigen Informationen, und wir bringen keinerlei Form von Prüfungsschlussfolgerung hierzu zum Ausdruck.

Im Zusammenhang mit unserer Abschlussprüfung haben wir die Verantwortlichkeit, die sonstigen Informationen zu lesen und dabei zu würdigen, ob die sonstigen Informationen wesentliche Unstimmigkeiten zur Jahresrechnung oder unseren bei der Abschlussprüfung erlangten Kenntnissen aufweisen oder anderweitig wesentlich falsch dargestellt erscheinen.

Falls wir auf Grundlage der von uns durchgeführten Arbeiten den Schluss ziehen, dass eine wesentliche falsche Darstellung dieser sonstigen Informationen vorliegt, sind wir verpflichtet, über diese Tatsache zu berichten. Wir haben in diesem Zusammenhang nichts zu berichten.

Verantwortlichkeiten des Burgerrates für die Jahresrechnung

Der Burgerrat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFHGem und für die internen Kontrollen, die der Burgerrat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem PH 60 üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Wir kommunizieren mit dem Burgerrat, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften (GemG und VFFHGem) und den entsprechenden Reglementen bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Burgerrates ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFHGem entspricht;
- die Gemeinde ein Nettovermögen aufweist, und sich dieses im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr zunehmend entwickelt hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Burgergemeinde in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen;
- die Schlussbesprechung mit Vertretern des Burgerrates stattgefunden hat.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Visp, 5. Dezember 2024

APROA AG



Pascal Indermitte

Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



Peter Ritz

Zugelassener Revisionsexperte

Beilage Jahresrechnung 2024

Zukunft Pfarrhaus Traktandum 5

Das Pfarrhaus befindet sich bekanntlich in einem schlechten Zustand. Wie an der letzten Bürgerversammlung thematisiert, erfordert die notwendige Fassadensanierung des Gebäudes Mittel von CHF 250'000. Es handelt sich hierbei um einen grossen Betrag für die Burgergemeinde Simplon, zumal zu bedenken ist, dass mit diesem Aufwand die Fassaden Instand gestellt werden und das vorliegende Feuchtigkeitsproblem des Gebäudes gelöst werden kann, allerdings

darin keine Mittel für eine Innenanrenierung enthalten ist. Das Gebäude wird zurzeit von Pfarrer Rolf Kalbermatter genutzt. Die Pfarrei leistet eine Miete von CHF 6'000 pro Jahr, was den nun anstehenden Unterhaltskosten bei weitem nicht gerecht wird. Ein Zerfall des Gebäudes direkt am Dorfplatz ist für den Burgerrat aber keine Option. Alternativ könnte sich eine Option mit der Stiftung Ferien im Baudenkmal anbieten, welche vom Schweizerischen Heimatschutz ge-

gründet wurde. Die Stiftung verfolgt das Ziel, bedrohte Baudenkmäler zu übernehmen, zu renovieren und als Ferienwohnungen zu vermieten. Dieses Vorgehen setzt aber voraus, dass das Gebäude zukünftig durch die Stiftung bewirtschaftet wird und Feriengästen einen Aufenthalt in einem aussergewöhnlichen Gebäude erleben dürfen und für die Baukultur sensibilisiert werden. Der Burgerrat wünscht sich an der Bürgerversammlung die Diskussion, wie weiter vorgegangen werden soll.

Versteigerungen Grundstück Stockmatte und Keller im Turu Traktandum 6

Das landwirtschaftliche Grundstück «Stockmatte» wird alle 6 Jahre versteigert. In diesem Jahr ist gemäss dem Zyklus erneut eine Versteigerung vorgesehen. Der «Keller im Turu» wurde seit

Jahren vom Skiclub Fletschhorn kostenlos in der Regel am Polentastamstag als Skibar genutzt. Seit einigen Jahren ist der Skiclub am Polentafest umgezogen in die «Gässjibar» und nutzt den Keller im

Turu nicht mehr, zumal auch für die Lagerung des Vereinsmaterial im Dorf eine bessere Alternative vorhanden ist. Aus diesem Grund prüft der Burgerrat, ob jemand anderes Interesse am Keller im Turu hat oder dieser zukünftig leer steht.

Kostenvoranschlag 2024/2025 Traktandum 7

Erfolgsrechnung 2024/2025

Der Burgerrat geht für das nächste Rechnungsjahr betreffend Erfolgsrechnung von einem ausgeglichenen Jahr aus. Die budgetierten Posten entsprechen den Erfahrungswerten der Vorjahre. Bei den Einnahmen aus dem Dienstbarkeitsvertrag mit dem Militär wird der nun gültige Betrag des neuen Vertrages zum Tragen kommen.

Budgetiert sind Aufwände von CHF 83'510 und Erträge von CHF 80'800, was einem Aufwandüberschuss von CHF 2'710 entspricht.

Investitionsrechnung 2024/2025

Die Investitionsrechnung sieht vor, beim Hotel Post die dringend erforderlichen Sanierungsarbeiten, welche sich aufdrängen betreffend Brandschutz, auszuführen. Insbesondere ist eine Nottreppe auf der Rückseite des Gebäudes erforderlich, wenn der Saal im ersten Stock

auch zukünftig genutzt werden soll. Diese werden mich CHF 40'000 budgetiert. Weitere Sanierungsmassnahmen beim Hotel Post sind zum jetzigen Zeitpunkt von Seite Burgergemeinde nicht vorgesehen, da der Burgerrat das Resultat der Analyse der Hotellerie auf der

Simplon Südseite abwarten möchte.

Weiter sieht der Burgerrat vorsorglich die Fassadensanierung des Pfarrhauses in der Höhe von CHF 250'000 vor, deren Ausführung aber von der Diskussion in Traktandum 5 abhängt.

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	83'510.00	80'800.00	77'210.00	73'700.00	82'012.06	82'012.06
0	Allgemeine Verwaltung	36'810.00	49'300.00	35'810.00	48'000.00	41'601.05	42'383.70
02	Allgemeine Dienste	36'810.00	49'300.00	35'810.00	48'000.00	41'069.50	42'383.70
022	Allgemeine Dienste	10'810.00		9'810.00		20'468.70	
0220	Allgemeine Dienste	10'500.00		9'500.00		20'158.70	
0220.3132.00	Revision und Treuhandkosten	3'000.00		2'000.00		2'000.00	
0220.3137.00	Gemeindesteuern Burgergemeinde	4'000.00		4'000.00		8'517.30	
0220.3137.01	Kantonssteuern Burgergemeinde	3'500.00		3'500.00		9'641.40	
0221	Beiträge an Dritte	310.00		310.00		310.00	
0221.3634.00	6 Jahrzeiten Bürger	60.00		60.00		60.00	
0221.3636.00	Verbandsbeitrag Walliser Burgergemeinden	250.00		250.00		250.00	
029	Verwaltungsliegenschaften	26'000.00	49'300.00	26'000.00	48'000.00	20'600.80	42'383.70
0290	Verwaltungsliegenschaften Allgemein		22'000.00		22'000.00		22'115.90
0290.4470.00	Mieterträge Gebäude Burgergemeinde		20'000.00		20'000.00		20'000.00
0290.4470.01	Pacht- und Baurechtszinsen		2'000.00		2'000.00		2'115.90
0291	Postbüro		2'300.00		1'000.00		2'300.00
0291.4470.00	Mietertrag Postbüro		2'300.00		1'000.00		2'300.00
0292	Hotel Post	20'000.00	19'000.00	20'000.00	19'000.00	19'289.50	11'967.80
0292.3134.00	Versicherung Hotel Post	10'000.00		10'000.00		9'277.90	
0292.3144.00	Unterhalt und Reparaturen Hotel Post	10'000.00		10'000.00		10'011.60	
0292.4470.00	Mietertrag Hotel Post		10'000.00		10'000.00		2'967.80
0292.4470.01	Mietertrag Wohnung Hotel Post		9'000.00		9'000.00		9'000.00
0293	Pfarrhaus	5'000.00	6'000.00	5'000.00	6'000.00	1'311.30	6'000.00
0293.3144.00	Unterhalt Pfarrhaus	5'000.00		5'000.00		1'311.30	
0293.4470.00	Miete Pfarreiwohnung		6'000.00		6'000.00		6'000.00
0299	Weitere Gebäude der Burgergemeinde	1'000.00		1'000.00			
0299.3144.00	Unterhalt Turu	500.00		500.00			
0299.3144.01	Unterhalt Gemeindesaal	500.00		500.00			
03	Allgemeine Dienste					531.55	
030	Verwaltungsliegenschaften					531.55	
0300	Kulturförderung					531.55	
0300.3170.00	Nationaler Tag der Burgergemeinden					531.55	
8	Volkswirtschaft	17'000.00	31'400.00	12'000.00	25'600.00	14'427.00	36'960.00
81	Landwirtschaft	1'000.00	29'400.00	1'000.00	23'600.00	1'000.00	36'960.00
818	Alpwirtschaft	1'000.00	29'400.00	1'000.00	23'600.00	1'000.00	36'960.00
8180	Alpwirtschaft	1'000.00	400.00	1'000.00	400.00	1'000.00	430.00
8180.3130.00	Alpvogte Rossboden, Hosaas, Chastelberg, Richter Gmeinä Tag	600.00		600.00		600.00	
8180.3632.00	Unterhalt Alpe Rossboden	400.00		400.00		400.00	
8180.4637.00	Einnahmen Alpbewirtschaftung (Chruitgäld)		400.00		400.00		430.00

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8181	Militär		29'000.00		23'200.00		36'530.00
8181.4630.00	Dienstbarkeitsvertrag Militär		24'000.00		18'200.00		29'710.00
8181.4630.02	Schussgeld Militär		5'000.00		5'000.00		6'820.00
82	Forstwirtschaft	16'000.00		11'000.00		13'427.00	
820	Forstwirtschaft	16'000.00		11'000.00		13'427.00	
8200	Forstwirtschaft	16'000.00		11'000.00		13'427.00	
8200.3130.00	Zubereitung Losholz	15'000.00		10'000.00		12'500.00	
8200.3636.00	Waldwirtschaft Verbandsbeitrag	1'000.00		1'000.00		927.00	
89	Sonstige gewerbliche Betriebe		2'000.00		2'000.00		
890	Sonstige gewerbliche Betriebe		2'000.00		2'000.00		
8900	Sonstige gewerbliche Betriebe		2'000.00		2'000.00		
8900.4120.00	Kiesverkauf		2'000.00		2'000.00		
9	Finanzen und Steuern	29'700.00	100.00	29'400.00	100.00	25'984.01	2'668.36
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	4'700.00	100.00	4'400.00	100.00	4'591.11	239.40
961	Zinsen	4'700.00	100.00	4'400.00	100.00	4'591.11	239.40
9610	Zinsen	4'700.00	100.00	4'400.00	100.00	4'591.11	239.40
9610.3130.00	Bankspesen	200.00		200.00		149.36	
9610.3406.01	Zinsen auf kurzfristige Schulden und Bankkredite	4'500.00		4'200.00		4'441.75	
9610.4402.01	Dividenden auf Aktien		100.00		100.00		239.40
99	Nicht aufgeteilte Posten	25'000.00		25'000.00		21'392.90	2'428.96
990	Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	25'000.00		25'000.00		21'392.90	2'428.96
9900	Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen	25'000.00		25'000.00		21'392.90	2'428.96
9900.3300.40	Planmässige Abschreibung Hochbauten VV	25'000.00		25'000.00		21'392.90	
9900.9001.00	Aufwandüberschuss						2'428.96

Budgetauszug

Investitionsrechnung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Total	290'000.00		460'000.00		1'616.80	2'392.90
0	Allgemeine Verwaltung	290'000.00		460'000.00		1'616.80	
02	Allgemeine Dienste	290'000.00		460'000.00		1'616.80	
029	Verwaltungsliegenschaften	290'000.00		460'000.00		1'616.80	
0290	Verwaltungsliegenschaften Allgemein	40'000.00		410'000.00			
0290.5040.00	Hotel Post Sanierung	40'000.00		410'000.00			
0293	Pfarrhaus	250'000.00		50'000.00		1'616.80	
0293.5040.00	Pfarrhaus Sanierung			50'000.00		1'616.80	
0293.5040.04	Pfarrhaus Fassadensanierung	250'000.00					
9	Finanzen und Steuern						2'392.90
99	Nicht aufgeteilte Posten						2'392.90
999	Abschluss						2'392.90
9990	Abschluss Erfolgsrechnung						2'392.90
9990.6900.01	Aktivierungen						2'392.90

